

L'artiste tient à remercier / The artist would like to thank :



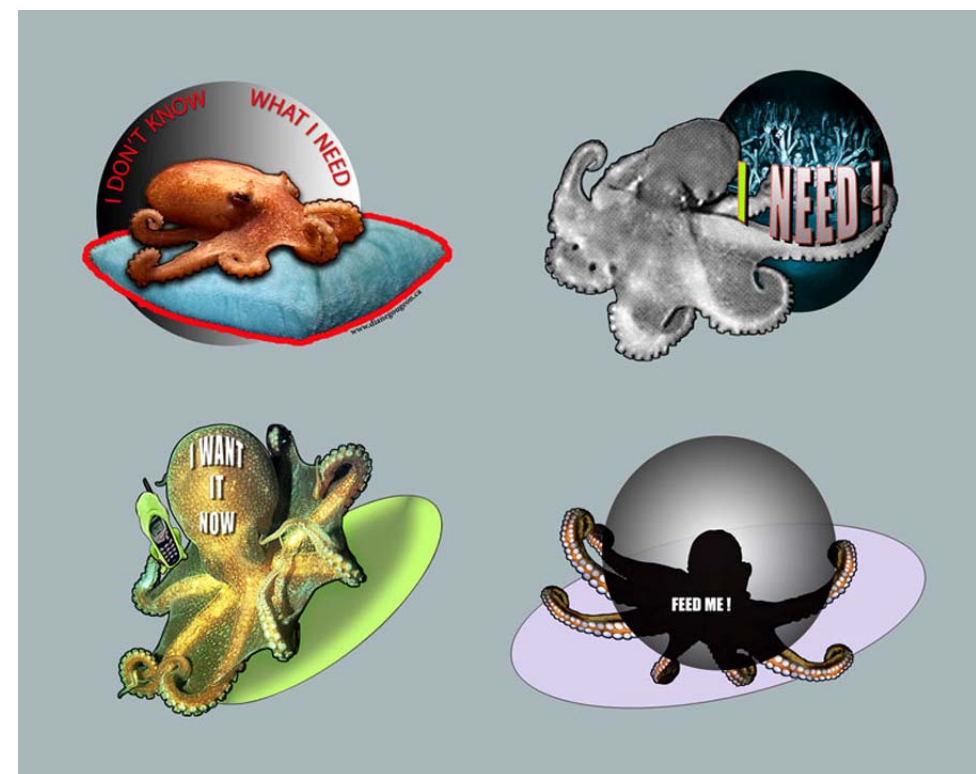
Galerie
JOYCE YAHODA
Gallery

372, rue Sainte-Catherine Ouest
Espace 516
Montréal QC H3B 1A2
T : (514) 875-2323
www.joyceyahoudagallery.com
info@joyceyahoudagallery.com

Diane Gougeon

Circulaire

10 septembre — 1^{er} octobre 2005
September 10th — October 1st, 2005



Circulaire, 2005



Conseil des arts
et des lettres
Québec





Encore une fois¹, je tente de faire circuler une oeuvre dans la ville.

En utilisant des voitures de taxi comme support pour des boîtiers lumineux en 1997, j'avais voulu parler de la nature bilingue et multiculturelle de Montréal. Cette fois-ci, je voudrais commenter cette facette assez récente de l'identité humaine : le consommateur.

Du 10 septembre au 1er octobre, quatre images, imprimées

chacune à 20 exemplaires, sur autocollants réfléchissants sillonneront la ville. Adhérent à la carrosserie de différents types de véhicules, automobiles et camionnettes, de livraison ou de messagerie, véhicule taxi ou privé, ils seront visibles dans la ville ou sa périphérie à différents moments de la journée et de la semaine selon le type d'usage. Par exemple le service de messagerie ne fonctionne que du lundi au vendredi alors que les taxis roulent presque vingt-quatre par jour.

Ils proposeront alors au regard l'image fugace et souvent humoristique d'un poulpe, une figure représentant à la fois le consommateur et ses exigences ainsi que le système sous-jacent qui orchestre ses désirs. Déplacement incessant, mobilité des biens et des personnes ou libre-échange; mais également consommation irréfléchie et expérience du provisoire, du périssable et du momentané. Agissant comme des « sound-bite » visuels, les autocollants en circulation portent ces diverses conditions à notre attention.



Jouant le jeu de la circulaire et dissous à l'échelle urbaine, ce projet dans la ville ne peut exister sans une présence dans la galerie. Dans cet espace intérieur, l'objet d'art qui y est présenté attend sa mise en circulation tant par le biais de la vente que par le biais de la participation du public. En effet celui-ci peut participer en se procurant un des autocollants pour véhicule privé le jour du vernissage.



Circulaire (to circulate, circula-tion, etc.) is presented at the Joyce Yahouda Gallery as well as throughout the streets of Montreal. For this project, Diane Gougeon comments on one of the many facets of human identity: the consumer.

From September 10th to October 1st, four images, each printed in an edition of twenty, on reflective magnetic stickers will circulate the city. The artist humorously portrays the image of an octopus as a figure representing at once the consumer's needs, as well as the underlying system that orchestrates these desires.

Travelling throughout the city day and night, these images cling to the body of different types of vehicles such as cars, taxis, couriers and delivery trucks, representing incessant displacement, mindless consumerism and temporary experience. These images, acting as visual sound bites, seek to call attention to these particular conditions inherent in our society. While the taxis are circulating almost twenty four hours a day, certain courier trucks only run from Monday to Friday.

¹ Sur l'expérience de la ville, Optica, 1997